



KONTAKT

Sydslesvigsk Forenings informationsblad



Vestkyst-kultur

Lørdag den 17. november klokken 20 spiller bandet Bayous op på den danske skole i Vesterland.



Becker-foredrag

SSF Gottorp amt indbyder til foredrag med titl. generalkonsul Henrik Becker-Christensen tirsdag den 6. november kl. 20 på Slesvighus.



Skoler og busser

SSWs hovedudvalg – åbent for alle medlemmer – ser 20. november nærmere på de små danske skoler og udliciteringen af busruiter.

Læs mere på KONTAKT side 2

Læs mere på KONTAKT side 3

Læs mere på KONTAKT side 5

VALSBØL

Ny klokke

Valsbøl Pastorat og Ugle Herreds menigheder indbyder til gudstjeneste med klokkeringning og frokost-samvær søndag den 11. november kl. 10.

Ved gudstjenesten i kirkesalen på Valsbølhus markeres – som overalt i vores del af verden – 100-året for våbenhvilen og dermed afslutningen på 1. verdenskrig.

Samme søndag tages Valsbøls nye kirkeklokke i brug for første gang. Klokkestablen med klokke er opstillet i haven ved Valsbølhus.

Dansk Kirke i Sydslesvig, de lokale menighedsråd og pastor Morten Mortensen indbyder alle til at være med til at markere denne særlige søndag og ser frem til godt samvær.

Gudstjenesten indledes kl. 10.

Kl. 11.11 bliver der klokkeringning med den nye klokkestabel som mødested, og kl. 12 afrundes med en let frokostbuffet.

Ved den afsluttende kaffe fortæller titl. formand for menighedsrådet Peter Lynggaard Jakobsen om den historie, der knytter sig til dato den 11. november 1918.

Tilmelding gerne via 04639-782402 (Kirsten la Cour) eller 0162 230 3333 (Morten Mortensen)

Pernille Juhl om Maren Sørensen



Forfatter Pernille Juhl taler om Maren Sørensens "vilje" på efterårs mødet i Skovlund-Valsbøl 8. november.

De danske foreninger i Skovlund-Valsbøl indbyder til offentligt "efterårs møde" torsdag den 8. november kl. 19:30 på Valsbølhus med forfatter Pernille Juhl. Hun fortæller om "Marens Vilje". "Maren" – det er Maren Sørensen, som efter 1920 byggede og virkede ud fra Valsbølhus. Foredraget ledsages af et traktement med ost og rødvin. Alle er velkomne.

Valsbølhus-adressen lyder: Maren Sørensenvej/ Maren Sørensen Weg 1, 24980 Valsbøl/Wallsbüll.

FOLKETEATRET I FLENSBORG



Lisbeth Dahl, Sonja Oppenhagen og Susanne Heinrich garanterer komedie-stemning på Flensborg teater den 8. november. (Foto: Gudmund Thai)

Komedie med Lisbeth Dahl, Sonja Oppenhagen og Susanne Heinrich

Søndag den 11. november kl. 20 kommer Folketeatret fra København til Flensborg teater med forestillingen "I sidste øjeblik". Tre erfarne danske skuespillere – Lisbeth Dahl, Sonja Oppenhagen og Susanne Heinrich – er med i den lune komedie, der handler om at blive ældre. Det gælder om at have det sjovt, så længe man kan. Eller som Piet Hein

opfordrede: "Husk at elske, mens du tør det. Husk at leve, mens du gør det".

Det forsøger tre gamle veninder at holde sig for øje. Lisbet Dahl er enken Marianne, som er det dominerende centrum i bridge-aftenerne med veninderne Solvej og Anne-Louise. Som fjerdemand til kortspillet kommer den nyslåede enkemand Per og

får Solvejs kinder til at gløde. Har man nået en alder, hvor man er ligeglad med, hvad andre tænker om en, er der lagt op til overraskende slutninger.

Arrangør: Sydslesvigsk Forening
Billetter: www.ssf-billetten.de, 0461-14408125 - SSFs amtssekretariat - Aktivitetshuset - sh:z Ticketcenter - eller ved indgangen.

TYSK MINDRETALSKOMMITTERET

Gæster mindretallet for første gang

I dag, torsdag kommer forbundsregeringens mindretalskommitterede, dr. Bernd Fabritius, for første gang på besøg hos det danske mindretal. I en samtale med repræsentanter for SSF, SSW og Skoleforeningen orienteres han om mindretallet, dets aktuelle udfordringer og mindretalspolitiske spørgsmål. Dr. Bernd Fabritius er tidligere for-

bundsdagsmedlem for CSU og tiltrådte stillingen efter den langvarige regeringsdannelse i foråret 2018. Han har tidligere mødt repræsentanter for det danske mindretal på udebane, men det er første gang, han kommer til Sydslesvig. Efter besøget i Flensborg drager han videre til det tyske mindretal i Aabenraa.



Dr. Bernd Fabritius.

(Foto: Gerd Seidel/ Wikipedia)

BOGPRÆSENTATION



Årsmødetaleren Karl Otto Meyer. (Foto fra bogen)

Om Karl Otto Meyer

Biografien "Karl Otto Meyer - polemiker, politiker og publicist" udkommer på Syddansk Universitetsforlag den 15. november.

Forfatteren Mogens Rostgaard Nissen fra Forskningsafdelingen ved Dansk Centralbibliotek forklarer om baggrunden for biografien og fortæller om nogle af de vigtigste pointer i bogen torsdag den 15. november kl. 17 på Flensborg Bibliotek, Nørregade/ Norderstr. 59.

I sidste halvdel af det 20. århundrede var Karl Otto Meyer mindretallets store politiske lederskikkelse. Han var en mand med skarpe politiske holdninger, og det gav mange tilhængere, men også en del kritikere.

Bogen følger Karl Otto Meyer fra barndommens Flensborg over flugten fra tysk militærtjeneste, seminarietiden i Skaarup, den politiske vækkelse og vejen fra lærerjobbet over i journalistik og politik.

Arrangeret af Forskningsafdelingen ved Dansk Centralbibliotek og SSW. LL

NEUER SAMMELBAND

Koloniale Spuren

Am heutigen 1. November veröffentlicht Den slesvigske Samling/ die Schleswigsche Sammlung der Dansk Centralbibliotek for Sydlesvig den Sammelband »Sønderjylland-Schleswig Kolonial« mit Themen aus vielen Teilen des Landes – u.a. Nordfriesland, Angeln, Flensburg etc.

HINTERGRUND

Der Kolonialismus hat unsere Welt nachhaltig verändert. Die Region Sønderjylland-Schleswig gehörte während der Epoche des neuzeitlichen europäischen Kolonialismus aufeinanderfolgend sogar zu gleich zwei verschiedenen Kolonialstaaten: Als ehemaliges Herzogtum Schleswig im dänischen Gesamtstaat während der Blütezeit der Handelskompanien und später als preußische Provinz des deutschen Kaiserreiches in der Phase des Hochimperialismus. Auf knapp 500 Seiten präsentiert der reich bebilderte Band nun erstmals eine Spurensuche kolonialer Bezüge für die deutsch-dänische Grenzregion. Die Beiträge bringen dabei längst

Vergessenes zum Vorschein oder werfen ein neues Licht auf bereits bekannte Phänomene.

Der Sammelband bietet so nicht zuletzt die Möglichkeit, eine gemeinsame deutsch-dänische Erinnerungskultur zu befördern und ein Bewusstsein hinsichtlich der Bedeutung des kolonialen Erbes für die Gegenwart zu schaffen.

Auch wird eine Internetplattform mit einem regionalen Atlas der kolonialen Erinnerungsorte vorgestellt.

DIE SAMMLUNG

Leiter der Schleswigschen Sammlung ist Marco L. Petersen.

Die Schleswigsche Sammlung ist eine selbständige und umfassende Buch- und Mediensammlung von ca. 50.000 Einheiten zu allen Themenbereichen aus 800 Jahren Kultur und Geschichte zwischen Königsau und Eider im ehemaligen Herzogtum Schleswig, dem heute dänischen Südjütland/ Sønderjylland und dem deutschen Landesteil Sydlesvig/ Schleswig. www.dcbib.dk/dss

UGEN DER KOMMER

- Spil Dansk 2018.: Morgensang med Skoleforeningen på CFU, kl. 10.30
SSF: Symfonikoncert med Sønderjyllands Symfoniorkester i Deutsches Haus **Flensborg** kl. 20
Flensborg SSF-distrikt Nord: Bingo i Tønnsenhuset kl. 19.30
HKUF: Gåsespil på **Harreslev** Danske Skole kl. 19.30
SSF-distrikt **Eggebæk/ Langsted**: Jubilæumsfest for bestyrer Renate Görns i Mines Minde kl. 19.30
SSF-distrikt **Vanderup**: Lotto i Westerkrug kl. 19.30
De danske foreninger i **Agtrup**: Halloween for børn i forsamlingshuset kl. 17
SSF-distrikt **Frederiksstad**: Lotto på Hans Helgesen-Skolen kl. 19
SIF: Lotto i klubhuset kl. 19.30
- SSF, SdU og Aktivitetshuset: Strikkefestival på **Flensborg**hus og Aktivitetshuset kl. 9
Den Slesvigske Kvindeforening: Efterårsstævne
SSF: Teatret Svalegangen opfører "Grounded" i **Flensborg** Teater kl. 20
Vanderup UF: Motionsstævne 40plus på Husum Danske Skole kl. 13
SSF-distrikt **Rendsborg**: Linedance i Ejderhuset kl. 13-17
- Ansagar menighed **Flensborg**: Festgudstjeneste i anledning af kirkens 50 års jubilæum kl. 14
Flensborg SSF-distrikt Nord: Morgenmad med Spætteklubben i Tønnsenhuset kl. 9.30
SSF-distrikt **Bøglund**: Efterårsbasar i forsamlingshuset kl. 10-17
- Dansk Centralbibliotek: Foredrag med Knut-Hinrik Kollex om "Matrosoprøret 1918 og Hertugdømmet Slesvig" kl. 16
Flensborg SSF-distrikt Nord: Diabetikerklub i menighedshuset kl. 14
SSF-distrikt **Kobbermølle**: Besigtigelse af og ølsmagning på Flensburger Brauerei kl. 17.50
SSF-distrikt **Eggebæk/ Langsted**: Lotto i Mines Minde kl. 19
SSF-distrikt **Hatsted**: Kreativt værksted i forsamlingshuset kl. 19 til fordel for julemarkedet i Husum
SSF-distrikt **Moldened**: Spilleaften i forsamlingshuset kl. 19
- SSF, Dansk Centralbibliotek, Skoleforeningen og Aktivitetshuset: Livestream-foredrag om "Hvorfor ældes vi?" på **Flensborg** Bibliotek kl. 18.50
Filmklubben Biffen: Filmaften på Flensborg-hus kl. 19.30

- Dansk Husflidskreds Sydlesvig: Klubaften på Oksevejens Danske Skole kl. 19-21.30
Flensborg SSF-distrikt Nord: Morgenmad med Sejlklubben i Tønnsenhuset kl. 9
SSF **Rendsborg-Egernørde** amt: Foredrag om De Vestindiske Øer i Medborgerhuset kl. 19.30
SSF-distrikt **Bøglund**: Hobbyaften i forsamlingshuset kl. 14.30-17
SSF **Gottorp** amt: Foredrag med Henrik Becker-Christensen "Fra mod hinanden til med hinanden – Grønlandets historie fra 18.30 til i dag" på Slesvighus kl. 20
SSF-distrikt **Skovby** Seniorklub: Hyggeeftermiddag i Hærvejshuset kl. 15
7.
Dansk Centralbibliotek, SdU, Den Slesvigske Kvindeforening og DSH Aktive Kvinder: Foredrag med Imran Rashid om "SLUK – kunsten at overleve i en digital verden" på **Flensborg** Bibliotek kl. 19
Harreslev Kvindeforening: Madlavning på Gustav Johannsen-Skolen kl. 18.30
SSF-distrikt **Kobbermølle**, skolen og børnehaven: Lanternefest fra børnehaven kl. 17
Læk Kvindeforening: Foredrag med Reimer Bock om "Südtøndern Tafel" i pensionistbølgernes klublokale kl. 15
SSF-distrikt **Tønning**: Lotto på Skipperhuset kl. 15-17
SSF-distrikt **Ravnkær**: Strikkecafe i forsamlingshuset kl. 15.30
Slesvig Seniorklub: Lotto i Ansgarsalen kl. 14
8.
Det Lille Teater: Revyen "Danskhed" i Hjemmet, **Flensborg** kl. 19.30
SSF, Humanitært Udvalg: Folkedans for seniorer med Inger Marie Christensen på Flensborghus AFLYST
De danske foreninger i **Skovlund-Valsbøl**: Efterårs møde med foredrag ved Pernille Juhl om hendes bog "Marens Vilje" på Valsbøhus kl. 19.30
Vanderup Menighed: Hyggeeftermiddag i Tarp Kirke kl. 15
SSF-distrikt **Holtenå**: Filmaften med de to første afsnit af "Badehotellet" i forsamlingshuset kl. 19
SSF-distrikt **Gottorp**: Programplanlægning 2019 med efterfølgende bobspil kl. 19.30
SSF-distrikt **Damholm**: Hobbyklub i forsamlingshuset kl. 15.00
Slesvig Torsdagsklubben Frederiksberg: Møde for de ældre på Slesvighus kl. 14.30-17.00
SSF **Gottorp** amt og Voksenundervisningsnævnet: "Dansk Samtalesalon" med Lisbeth Bredholt Christensen på Slesvighus kl. 19.15-20.45
Torsdagsklub **Mårkær**: Møde for de ældre hos Gertrud Jochimsen kl. 15

DANSKE GUDSTJENESTER

Alle helgens dag, søndag den 4. november, Matt. 5, 13-16 eller Matt. 5, 1-12:

- | | |
|--|--|
| Aventofir Kirke 9.30 Parbo, lysgudstjeneste | Holtenå 10.30 Madsen |
| Bredsted 14 Parbo, lysgudstjeneste | Husum 11 Vogel Lyksborg 9 Egeris Læk |
| Egernørde 14.30 Brask | 11 Parbo, lysgudstjeneste |
| FL Ansgar Kirke 14 biskop Christiansen, 50 års jubilæum | Rendsborg 19 Brask |
| FL Helligåndskirken 10 Ørsted | SL Ansgar 10 Nicolaisen |
| FL Adelby Kirke 13.30 Dal | Sønder Brarup 9 Mogensen |
| FL Sct. Jørgen 10.30 Egeris | Tarp 19 Mortensen |
| FL Sporskiøfte 10 Hougesen Frederiksstad 9.30 Vogel | Tønning 11 Jørgensen |
| Gelting 11 Mogensen | Valsbøhus 10 Mortensen |
| Hanved 10 Böll | Vesterland 10.30 Hansen |
| Harreslev 11.30 Böll | |
- FREDAG, 2. NOVEMBER
FL Sct. Hans 18 Dal, spaghettigudstjeneste

VESTKYSTKULTUR

Sender sump-musik til Sild

Lørdag den 17. november klokken 20:00 spiller bandet Bayous op på den danske skole i Vesterland. Bayous er fire hærdede og erfarne musikere med årtier på scenen bag sig. De kommer fra Danmark, men musikken stammer fra sumpene i Louisiana. Man kan næsten smage chilen og hvidløgene og lugte mudderet, når man hører de fire fyre fyre den af. Cajun hedder musikken. Den er udviklet af Les Cajuns eller The Acadians, som var efterkommere af franske kolonister i Canada. De blev i 1700-tallet fordrevet fra Canada af briterne og søgte i første omgang til Frankrig. Der viste det sig, at hverken Frankrig eller det franske sprog var, som da deres tip-oldeførelde udvandrede.

Derfor slog de sig ned i Louisiana, hvor der endnu i dag er et mindretal på hen ved 300.000 mennesker, som taler den franske dialekt. Det er sprudlende og levende musik, som er svær at sidde stille til. Check lyden på <https://www.youtube.com/watch?v=4VClJ2lKUVa>
Entré 12 euro, medlemmer af Syd-slesvigsk Forening slipper dog med 8 euro.

ph



Bandets forsanger, J.P. Sonne, er en lun fætter. På hans pandebånd står »Make love, not war«. Det oversatte han en gang til tysk og fik det til »Mach Liebe, nicht war?«

PÅ HUSUM DANSKE SKOLE



Der har tidligere været holdt julemarked på skolen, og i fremtiden bliver det hvert andet år den, der lægger hus til. (Foto: Peter Hansen)

SSF SILD SØNDAG

Dansk julebasar

SSF distrikt Sild er altid tidligt ude for at signalisere julens komme. I år allerede for den 4. november i forbindelse med en invitation til julebasaren på Hans Meng-Skolen nu søndag den 4. november klokken 11:00 – 16:30. Der er fine julegaver og julepynt lavet af flittige hænder i forskellige hobbyteknikker som støbning, strikning, syning, patchwork, korssting og meget mere. Arrangøren byder på en kop kaffe, hjemmebagt kage, hotdogs, æbleskiver og julegløgg.

Julemarked med plads til flere stader

Årets danske julemarked i Husum finder sted i sportshallen på Husum Danske Skole den 24. november klokken 14-17. Her kan man købe juledekorationer, kravlensisser, kalenderlys, julesmåker. Man kan hygge sig med kaffe og kage, med æbleskiver eller med en hotdog. Besøgende kan ikke påregne p-plads, da skolen har så få, at de må forbeholdes stadeholderne. Enhver kan få stadeplads, når blot omsætningen går til en dansk forening eller institution. For at få det, skriver man til info@husumdanskeskole.org

ph

KONTAKT

Udgiver: Flensborg Avis.
Ansv. chefred. Jørgen Møllekær

Redaktion: Lars Erik Bethge
Bernd Engelbrecht

Dansk Generalsekretariat,
Norregade/Norderstr. 76
24939 Flensborg
Telefon 0461/14408 120 eller
14408 122
Internet: www.syfo.de
e-mail: info@syfo.de

Udkommer hver torsdag.
Bezugspreis ist im
Mitgliedsbeitrag enthalten.

GRÆNSELANDETS HISTORIE

SYDSLESVIGSK FORENING
GOTTORP AMT
Indbyder til

FOREDRAG

tirsdag
6. november 2018
20:00

Slesvighus
Lollfuß 89, Slesvig

Tidligere generalkonsul dr. phil
Henrik Becker - Christensen, Aabenraa
taler om

"Fra et mod hinanden til et med hinanden - grænselandets historie fra 1830 til i dag"

Entré: 5 € for medlemmer • 10 € for ikke-medlemmer
Kaffe og te er inklusive entreen.
Der kan købes drikkevarer.

SSF
Sydslesvigsk Forening

Ved Becker-Christensen

SSF Gottorp amt indbyder til foredrag "Fra et mod hinanden til et med hinanden – grænselandets historie fra 1830 frem til i dag" ved tidl. generalkonsul Henrik Becker-Christensen tirsdag den 6.

november kl. 20 på Slesvighus. Medlemmer betaler 5, ikke-medlemmer 10 euro. Kaffen er inklusive. Andre drikkevarer kan købes.

FÅ SVARET 6. NOVEMBER

Hvorfor ældes vi?

Vi ældes alle – det er en naturlig del af livet. Rynker og gråt hår er bare nogle af de mange tegn på aldringsprocessen. Forskningen har vist, at der ligger flere fælles mekanismer bag aldring, men det er bemærkelsesværdigt, hvor forskelligt alderen påvirker hvert enkelt individ. Lektor i aldringens molekylærbiologi Tinna V. Stevnsner og lektor i biogerontologi Suresh Rattan, Institut for Molekylærbiologi og Genetik, Aarhus, fortæller på dansk og letforståeligt engelsk mere om den aktuelle forskning i et livestreamet foredrag fra Aarhus Universitet, tirsdag den 6. november kl. 18.50 på Flensborg Bibliotek. Alle illustrationer vil være på dansk. Nogle mennesker er både psykisk

og fysisk friske til det sidste, mens andres vej mod livets ende præges af sygdom allerede tidligt i alderdommen. Hvornår bliver vi ældre – biologisk set? Forskere forsøger at afdække de processer, der fører til, at vi ældes – og hvorfor vi ældes forskelligt. Det sker på celleniveau, hvor forskerne studerer de molekylære mekanismer, som er fundamentet for liv og dermed også sygdom og aldring. Man kan for eksempel se, at kromosomerne i gamle celler oftere mangler større eller mindre stykker af deres arvemateriale, DNA, når man sammenligner med kromosomerne i unge celler.

Kan den nyeste molekylære forskning i aldring give os koden til et langt og sundt liv? Hør hvorfor vi ældes og om de nyeste forskningsmetoder og resultater inden for den molekylære aldringsforskning. Fri entre.

Foredraget er en del af "Offentlige foredrag i Naturvidenskab", som arrangeres af Science and Technology, Aarhus Universitet og Carlsbergfondet samt i Sydslesvig af Dansk Centralbibliotek, Dansk Skoleforening, Aktivitetshuset og SSF.

LL



PÅ FLENSBORG BIBLIOTEK

Matrosoprøret 1918 og hertugdømmet Slesvig

Ved afslutningen af Første Verdenskrig udbrod der oprør i flere tyske byer. Det mest kendte er det såkaldte matrosoprør i Kiel. Oprøret spredte sig også til Flensborg og det øvrige Sønderjylland-Sydslesvig. I sit foredrag mandag 5. november kl. 16 på Flensborg Bibliotek, Nørregade/ Norderstr. 59, fortæller doktorand Knut-Hinrik Kollex om baggrunden for og forløbet af oprøret og om den betydning, oprøret fik for Flensborg og landsdelen. Knut-Hinrik Kollex er videnskabelig medarbejder på projektet "Kieler Matrosenaufstand 1918" på Christian Albrechts-universitetet i Kiel. Foredraget er på tysk. Fri entre



LL

Bog præsenteres

Antologien "Sønderjylland-Schleswig Kolonial – kolonialismens kulturelle arv i regionen mellem Kongeåen og Ejderen" er redigeret af Marco L. Petersen fra Den Slesvigske Samling, Nørregade/ Norderstr. 59 er det muligt at møde nogle af bogens forfattere og høre nærmere om deres resultater. I det dansk-tyske grænseland findes en lang række spor fra den koloniale historie. Antologiens forfattere har i de seneste år undersøgt de koloniale forbindelser og den koloniale arv i regionen. I mere end 20 artikler fortæller de bl.a. om kolonialismens betydning for arkitekturen og vores forbrugsvaner, om enkeltpersoners relationer til kolonierne eller kaster et kritisk blik på vores erindringskultur. Nye eller hidtil glemte aspekter af regionens kolonihistorie sættes i fokus, og allerede kendte fænomener sættes i et nyt lys. På denne måde bliver det klart, hvordan virkningerne af det koloniale system også har formet vores verden og stadig spiller en vigtig rolle i vores dagligdag.

LL

I EN DIGITAL VERDEN



Læge Imran Rashid fokuserer 7. november på, hvordan digitaliseringen påvirker mennesker, og hvad det betyder for vores sundhed, når vi tjekker vores telefoner op imod 150 gange dagligt, og hvor overvældende det er for hjernen at skulle filtrere de enorme mængder data.

Kunsten at overleve

Speciallægen med dyb teknologiforståelse, Imran Rashid, der gæster Flensborg Bibliotek, Nørregade/ Norderstr. 59, onsdag den 7. november kl. 19 med et foredrag om "kunsten at overleve i en digital verden", har skrevet den tankevækkende bog om samme emne: "SLUK – kunsten at overleve i en digital verden". Han fokuserer på, hvordan digitaliseringen påvirker mennesker, og hvad det betyder for vores fysiske og psykiske sundhed, når vi tjekker vores telefoner op imod 150 gange dagligt, og hvor overvældende det er for hjernen at skulle filtrere de enorme mængder data. Imran Rashid, speciallæge i almen medicin, gennemgår de forudsætnin-

ger, der er vigtige at kende, hvis man vil forstå, hvordan digitaliseringen helt konkret påvirker mennesker, samt hvad der skal til, for at vi kan genvinde en større del af kontrollen over vores liv. Imran Rashids siger: "Som speciallæge med dyb teknologiforståelse ønsker jeg at bidrage til en verden, hvor mennesker bruger teknologi til at blive bedre mennesker – og ikke blot en verden, hvor teknologi bruger mennesker til at skabe større virksomheder; og hvor den digitale forurening ikke konstant svækker vores relationer eller vores evne til at fordybe sig, være nærværende eller holde fokus. Som den sidste generation, der har

oplevet en verden uden personlige skærme, mener jeg, at vi har et enormt ansvar for at træffe nogle sunde beslutninger og valg for de kommende generationer. Udviklingen gennem det sidste årti har mest af alt været baseret på, hvad teknologien kan. Som læge har jeg mere fokus på at sikre, at det er vores behov som mennesker, der i stedet kommer i fokus og er med til at bestemme, hvilken retning, samfundet udvikler sig i." Entré: 7 € Arrangør: DCB, SdU, Den slesvigske Kvindeforening og Aktive Kvinder.

LL

I EFTERÅRSFERIEN I TØNNING



Fuglehusene vises frem...

(Fotos: Uwe Hancke)

SFO byggede fuglehuse



... køres ud til bestemmelsesstederne...

I gennem mange måneder allerede bliver der bygget om på Uffe-Skolen. Når de nu bygger, bygger vi også, tænkte Uwe Hancke fra Uffe-Skolens SFO og begyndte sammen med børnene at samle det træ, der skulle smides væk, på byggepladsen. Skolen er også Nationalparkskole, der samarbejder med Nationalpark Wat-

tenmeer. Så tanken meldte sig hurtigt med at lave noget omkring dette emne: genbruge træ og skåne miljøet. Børnene var med på den og hjalp med at skære træet, og projektet "fuglehus" kunne startes. Med masser af kreativitet og godt humør byggede hvert barn sit egen fuglehus. Hvert barn overtager fad-

erskab for dets eget fuglehus. Børnene var ret så aktive og havde mange sjove oplevelser. Alle huse blev sat op på skolens grund og passes af børnene.

Uwe Hancke, pæd. medhjælper, SFO Tønning



... og sættes op rundt omkring på skolens grund.

PÅ HUSUM BIBLIOTEK

Skumringstid med oplæsning

Hvert år i denne kolde novembertid er der Nordisk Biblioteksuge, hvor der er højtlesning på programmet i de nordiske biblioteker. Alle steder læses der op fra den samme bog – samtidigt. Husum Bibliotek er som sædvanlig med i skumringstimen med stearinlys og årets bog mandag den 12. november kl. 18.30. Årets tema er "Helte i Norden". Der startes kl. 18:30 med fællesspisning, en lækker hjemmelavet porre-suppe med vin, øl eller vand til. Tilmelding til spisning senest fredag den 9. november til Husum Bibliotek: husum@dcbib.dk eller 04841 82280. Pris: 5 €. Efter middagen er der højtlesning fra kl. 19. Tidligere bibliotekar i Husum, Keld Klemith-Madsen lægger sin gode fortællerstemme til. Denne gang bliver der brudstykker fra romanen "Islandske konger" af den prisbelønnede islandske forfatter Einar Már Guðmundsson; om Knudsen-slægten fra den lille fiskerby Tan-

gavik på Island, om fiskere, drukkenbolte, genier, tyve, kærlighed, svigt, krise og venskab
Arrangør: SSF Husum og Omegn, SSF Hatsted og Husum Bibliotek



Keld Klemith-Madsen læser op. (Foto: DCB)

HUSUM SSF & BIBLIOTEK



Børnene klippe-klitrede... (Fotos: Husum Bibliotek)



De voksne nød tagselvbordet bl.a. med friskrøgede fisk.

Herlig løvfaldsfest

Torsdag den 25. oktober var der løvfaldsfest i samarbejde med Husum Bibliotek og SSF-distrikt Husum og Omegn. Folk i alle aldre havde en hyggelig tid sammen. Der blev spillet »kniffel« sammen, og kort blev »slået ud« i Husumhus og på biblioteket. Efterårsblade og andre billeder blev lavet af perler, og hjørnebogmærker blev fremstillet, mens man lyttede til musik i baggrunden. Nogle gæster læste små historier for deres børn.

Udenfor på terrassen var der en skøn duft af friskrøget fisk. Vi havde besluttet, at vi i år ikke kun ville grille pølser. Der var lækker salat til, sprøde rundstykker og hjemmelavet kryddersmør.

Haven fik i år lov at være have, da vejret var mere til indendørs hygge. Alt i alt en vellykket fest.

Daniela Caspersen, SSF-distriktsformand

KOBBERMØLLE INDUSTRIMUSEUM



Fra særudstillingen.

Udstilling kan nås

Kobbermølle Industrimuseum har nye åbningstider i vintersæsonen, men det kan stadig nås at se museets fantastiske særudstilling med brugsgenstande af messing. Museet har nu sluttet højsæsonen, men har fra 1. november til den 30. april åbent hver lørdag og søndag kl. 13-17, undtagen i juledagene og nytår. Frem til udgangen af januar er det stadig muligt at se industrimuseets

særudstilling med 95 bemærkelsesværdige brugsgenstande af messing fra tre århundreder, som museet har lånt fra Deutsches Messingmuseum in Nordrhein-Westfalen. Grupper på mindst 8 betalende personer er efter forudgående aftale velkomne alle ugens dage og på alle tider af dagen til en rundvisning. Kontakt museet på 0461-4077125 (brug telefonsvareren!) eller museum@kabelmail.de.

Stillingtagen fra amtsstyrelsen for SSF i Rendsborg-Egernførde amt til Skoleforeningens udspil til lukning af Risby Danske Skole og Vestermølle Danske Skole, udarbejdet på amtsstyrelsesmødet 24.10.2018:

Med stor bekymring ser SSF amtsstyrelsen for Rendsborg-Egernførde amt på lukningen af Risby Skole og Vestermølle Skole. Vi finder det uacceptabelt at opgive mindretallet i disse områder. Mindretallet vil uddø - politisk indflydelse, synlighed, historie og identitet mister hele mindretallet – ikke kun de berørte i området. Vestermølle Skole og børnehaven samler børn op fra et større geografisk område, som strækker sig fra Fockbek/Nübbel ned til Ejderen, over til Erfde og nordpå til Christiansholm. Skolens geografiske placering og historiske betydning har en uundværlig betydning for hele mindretallet.

Vi må spørge: Er man klar til at opgive dette vigtige geografiske område – flytte Sydslesvigs grænse? Ingen forældre vil fremover køre deres børn til børnehaven og skole i Rendsborg fra fx Erfde eller Christiansholm. En tilbagegang i elevtallet på Ejderskolen er ligeledes en negativ følge af lukningen. Hvis Sydslesvigs grænse og geografiske størrelse skal sikres og mindretallet ikke opgives, bør Vestermølle Skole tildeles ø-status. Belliggenhed og den geografiske radius, afstanden til institutionerne i Rendsborg og Bydelsdorf fra yderkanterne er vigtige argumenter herfor.

SSF FLENSBORG AMT



135 ældre mødtes på Flensborghus. (Fotos: SSF Flensborg amt)



Gruppen Teglsten underholdt på bedste vis.



Amtsstyrelsesmedlemmerne Annette Neumann og Erik Leth førte gennem programmet.

135 til efterårsfest

År efter år fyldes salen på Flensborghus, når SSF Flensborg amt kalder til efterårsfest for seniorer.

Medlemmer fra hele amtet tog onsdag den 24. oktober vejen fra Gelting-Gulde-Runtoft i syd, over Lyksborg i øst, Harreslev i nord til Skovlund i vest. Underholdningen blev leveret af gruppen Teglsten, og det var de 135 deltagere godt tilfredse med. De nød musikken, som havde et varierende repertoire af egne sange som "Det er efterår" og kendte nye og gamle sange og viser. Teglsten roste til gengæld publikum for deres store koncentration, der gjorde det til en fornøjelse at spille og synge for dem. Gennem eftermiddagen førte amtsstyrelsesmedlem Annette Neumann godt bakket op af amtsstyrelsesmedlem Erik Leth.

Leif Volck Madsen repræsenterede Det Humanitære Udvalg og var også den, der trak lod til den afsluttende tombola.

Flensborg amt siger tak for en dejlig eftermiddag.

SYDSLESVIGSK MUSEUMSFORENING

Rundvisning på Danevirke

Danevirke blev i år sammen med Hebeby optaget på Unescos liste over verdenskulturarv. I den anledning indbyder Danevirke Museum museumsforeningens medlemmer og venner til en rundvisning på det gamle voldanlæg og i museet onsdag d. 21. november kl. 14-17. Museumsinspektør Nis Hardt informerer om de nye opgaver i forbindelse med udnævnelsen. Der er kommet ny fokus og forventning til formidling

både i forhold til skoler og besøgende generelt. Projektmedarbejder Lisbeth Bredholt Christensen fortæller om besøgstjenesten på museet. Der rundes af med kaffe og kage. Tilmelding via Danevirke Museum, 04621 37814 eller info@danevirke-museum.de senest mandag den 19. november. www.danevirkemuseum.de

I AGTRUP FORSAMLINGSHUS

Loppemarked lørdag

Lørdag den 3. november afholdes der et loppemarked i det danske forsamlingshus i Agtrup. Der tilbydes lopper og lidt hjemmelavede ting. Desuden er der mulighed for at købe kaffe og kage.

Arrangøren åbner dørene kl. 10. De lukkes igen kl. 15. Overskuddet går til heldagsskole-fritidsordningen (HFO) på Læk Danske Skole.

SENIORKLUBBEN MIDTANGEL

Luksus-morgenmad venter

"Seniorklubben 65+ Midtangel" inviterer til luksus-morgenmad tirsdag den 13. november kl. 9 i Tarp. Deltagerne mødes med deres fhv. præstepar Ulla og Hans Peter Simonsen i Senioren-Residenz i Tarp, Vanderupvej/ Wanderuper Weg 21.

Alle er velkomne; husk tilmelding senest den 9. november til Erika, 04623 7251, eller Christa, 04635 600. Giv besked, hvis transport ønskes. Der tilrettelægges fælleskørsel fra Sattrup ZOB.

SKUMRINGSTID

Islandske konger

Biblioteker i hele Norden slukker det elektriske lys og tager Einar Már Gudmundssons "Islandske konger" ned af hylden. I stearinlyssets skær læses på samme tid samme uddrag af romanen på mange hundrede biblioteker. I Flensborg starter arrangementet mandag, 12. november kl. 18 på Flensborg Bibliotek, Nørregade/ Norderstr. 59, hvor der serveres lammeragout. Tilmelding/ billetsalg til biblioteket tlf. 0461 86970 eller dcb@dcbib.dk senest 5. november.

Kl. 19 læser Torben Rasmussen, tidligere leder af Nordisk Kontor i Island og nuværende leder af rejsebureauet Team Island op af "Islandske konger". Efter oplæsningen fortæller Torben Rasmussen om og viser billeder fra Island. Spisning, oplæsning og foredrag: 12 euro - oplæsning og foredrag: 5 euro. Arrangeret af Dansk Centralbibliotek og Foreningen Norden. Skumringstid i Husum - se KON-TAKTside 4

HOVEDUDVALGSMØDE

Skoler og busser på dagsordenen

SSW indkalder til hovedudvalgsmøde tirsdag den 20. november kl. 19 i Ejderhuset, Brandtsgade 29-31, Bydelsdorf/ Büdelsdorf. Alle SSW-medlemmer er velkomne. De har tale- og stemmeret. Dagsordenen rummer en orientering om skoleforeningens planlagte strukturudvikling ved Skoleforeningens direktør Lars Kofoed-Jensen samt vedtagelsen af to resolutioner:

ALTERNATIVER

SSW efterlyser, at Skoleforeningen fremlægger flere alternativer i stedet for lukning af de små skoler: De små danske skoler er især i landdistrikterne mindretallets kulturelle kraftcentre, idet de ofte er midtpunkt for de danske foreningers folkelige og organisatoriske udfoldelse. En lukning af sådanne skoler kan få en meget negativ indflydelse på mindretallets muligheder for at overleve i disse områder. Det viser eksempler fra Follervig eller Gulde eller andre steder. Allerede i forbindelse med 100-procent-krisen i 2010-2012 var der en diskussion om at lukke flere af de små danske mindretalsskoler for at redde Dansk Skoleforening for Syd-slesvigs økonomi. Den daværende krise blev takket været ikke mindst SSWs indtræden i landsregeringen og genindførelse af 100 procent tilskud per elev i de danske skoler afværget.

I dag er landsregeringens tilskud endda sikret igennem landsforfatningen. Alligevel har Skoleforeningen på grund af de senere års økonomiske rammebetingelser fået et underskud, som nu har ført til et forslag om en strukturændring, der bl.a. vil lukke flere små danske skoler og børnehaver på landet.

På denne baggrund udtaler SSWs hovedudvalg sig som følger om Skoleforeningens forslag til strukturændringer:

1. SSW anerkender Skoleforeningens interne strukturændringsproces samt de økonomiske og pædagogiske udfordringer, som organisationen står overfor.
2. SSW hilser det velkomment, at Skoleforeningen gennemfører strukturændringen som en diskussionsproces med gennemførelse af regionale møder og information til SSWs hovedudvalgsmøde, som munder ud i en endelig beslutning på Skoleforeningens fællesrådsmøde.
3. SSW ønsker dog en længere diskussionsproces end til den 22.11.2018, således at de lokalt berørte forældre samt de lokale mindretalsorganisationer bedre kan inddrages i informations- og beslutningsprocessen.
4. Derudover efterlyser SSW, at der undersøges og fremlægges flere

realistiske alternative forslag til det nuværende strukturændrings-katalog med lukningsforslagene, således at Skoleforeningens fællesrådsmedlemmer har flere konkrete scenarier at vælge imellem, når de skal træffe den endelige beslutning.

SOLIDARTÄT

Solidarität mit den regionalen Busanbietern und deren Mitarbeitern: Sowohl bei der Vergabe des Teil-



SSW-formanden har indkaldt delegerede og medlemmer til et hovedudvalgsmøde den 20. november.

netzes West der Busrouten im Kreis Schleswig-Flensburg und bei der Vergabe der ausgeschriebenen ÖPNV-Leistungen in den Festlands-Netzen Nord und Süd und den Ortsverkehren in Husum und St. Peter-Ording im Kreis Nordfriesland haben die bei der Ausschreibung unterlegenden regionalen Busanbieter das Verwaltungsgericht beziehungsweise die Vergabekammer des Landes angerufen, um gegen die Entscheidung Widerspruch einzulegen. Bei diesen unterlegenden ÖPNV-Aufgabenträger handelt es sich um heimische Traditionsunternehmen, die zusammen mit ihren Beschäftigten seit Jahrzehnten zuverlässig und auf hohem Niveau für den ÖPNV-Busverkehr im nördlichen Landesteil zuständig waren. Insbesondere die Wahrnehmung von qualitativen Standards und die Sicherung der Daseinsvorsorge sind bisher von diesen Aufgabenträgern wahrgenommen worden. Der SSW-Hauptausschuss beschließt folgendes:

1. Der SSW spricht den regionalen Busanbietern und deren Mitarbeitern seine Solidarität aus und hofft auf eine positive Entscheidung der zuständigen Gremien im Sinne der regionalen Busanbieter.
2. Sollten die regionalen Busanbieter mit ihrem Widerspruch den-

noch scheitern, fordert der SSW, dass die Busfahrer zu den bisherigen Konditionen von den neuen Betreibern übernommen werden.

3. Das Vergaberecht ermöglicht in allen Phasen insbesondere auch die Berücksichtigung von sogenannten strategischen Bedingungen, beispielsweise durch Implementierung von sozialen, ökologischen oder gleichstellungsbezogenen Nachhaltigkeitskriterien. Deshalb fordert der SSW die Kreise und kreisfreien Städte dazu auf, bei den zukünftigen ÖPNV-Ausschreibungen die Vergaberegulungen zu wählen, die folgende Kriterien aufweisen:

1. Verpflichtende Regelungen zur Übernahme des vorhandenen Personals, wenn der Betreiber nach einer Ausschreibung wechselt;
2. die verbindliche Anwendung der vor Ort geltenden tariflichen Standards;
3. die verbindliche Anwendung von ökologischen Standards im Bereich Technik und Ausstattung der einzusetzenden Fahrzeuge.